

中外奇談

張亞珠編著

南僑出版社印行



中外奇談

張亞珠編著

南僑出版社出版

本書作者其他作品

西瓜集（詩集）

一九三一年出版

著述與閒譚（散文集）

一九三八年出版

萬隆之夢（詩集）

一九四五年出版

南僑出版社最近出版：

拉纜的船伕（詩集）張亞珠編

中外奇談（第一集）張亞珠編

新中國人物集（上冊）

（下冊）

曾子微編

中外奇談

（第二集）

編著者 張亞珠

出版者 南僑出版社

香港九龍太平道十一號
廣州惠福東龍藏街十號

印行者 新星印書館

廣州惠福東龍藏街十號
電話一五〇三五

一九四九年十二月初版

著者 版權 翻印 不准

自序

數年前的一天晚上，在清靜的樓頭，披閱報章，讀到雞尾酒會的故事。不但使我知這雞尾酒會的由來，而且使我覺得這是很詩意的事。並由此想到，每一件事，能够流傳下來，甚至普遍到各國的，都必有其美妙的原因的。今天我們日常生活中：吃的、穿的、用的、以至一切的事物，都有其來歷的。

我因此繼續探討，而發見了許多的奇妙的故事：因退回情書，而發明郵票；因私人打賭，而發明電影；……大都爲吾人所設想不到的。

從此，引起了我的興趣之後，數年來，在電燈光下，都以檢閱各種書報，搜集中外故事，消磨餘暇。閱讀所得，隨手筆記，日積月累，得百餘篇。茲值廁身印刷工業之便，選八十餘篇，分爲食物、衣履等十一類，每類多則十餘篇，少則數篇不等，編就付印，名曰：「中外奇談」；未再詳加考據，有錯誤之處，敬希讀者指正。

蒙劉存兄費心設計封面，諸工友幫助排印，謹致感謝！

一九四九年十一月廿五日于廣州

目 錄

第一篇 食物類

一、鷄尾酒會的由來·····	(一)
二、胡椒的故事·····	(三)
三、咖啡的來歷·····	(四)
四、朱古力的發現·····	(四)
五、鹽的故事·····	(五)
六、罐頭小史·····	(五)
七、黃埔蛋的起源·····	(六)
八、陞稿菴的故事·····	(六)
九、揚州木魚欸客的起源·····	(七)
十、烟草傳入中國之始·····	(七)
十一、碰杯史話·····	(八)
十二、自來水小考·····	(八)

第二篇 衣履類

一、褲子的歷史·····	(九)
二、西裝袖口鈕的傳說·····	(十二)

三、乳罩的由來	(十二)
四、鞋和靴的故事	(十二)
五、木屐小考	(十三)
六、傘的歷史	(十三)

第三篇 交通類

一、郵票誕生趣史	(十四)
二、我國郵政小史	(十五)
三、通訊社史話	(十六)
四、升降機的歷史	(十七)
五、擲瓶史話	(十七)
六、噸位的起源	(十八)

第四篇 用品類

一、電燈趣史	(十八)
二、火柴的歷史	(十九)
三、針的問世	(二十)
四、香水史話	(二十)

第五篇 藝術類

一、電影出世趣史	(二十一)
----------	-------

二、中國電影史話	(一二)
三、廣州市戲院的源流	(二三)
四、鋼琴製造史	(二四)
五、小提琴的發明者	(二五)
六、爵士音樂的起源	(二五)
七、音樂醫病史話	(二六)
八、月光曲創作的傳說	(二六)
九、西洋舞蹈小史	(二七)
十、跳舞的故事	(二八)
十一、指畫溯源	(二九)
十二、人身刺花史話	(三〇)
十三、春畫考	(三〇)

第六篇 遊戲類

一、彈子戲小史	(三一)
二、籃球的起源	(三一)
三、田徑賽簡史	(三三)
四、麻雀牌發明史	(三四)
五、象棋的誕生	(三五)
六、明代的冰床	(三六)

七、猴把戲的起源……………(三六)

第七篇 文學類

- 一、中國博士制度考……………(三七)
- 二、中國最早的印刷術……………(三八)
- 三、報紙起源的傳說……………(三八)
- 四、副刊的歷史……………(三九)
- 五、稿費的起源……………(四〇)

第八篇 財物類

- 一、中國紙幣小考據……………(四一)
- 二、壓歲錢的故事……………(四一)
- 三、聖誕老人的起源……………(四二)
- 四、公務員待遇考……………(四三)
- 五、括地皮考……………(四四)
- 六、官僚資本考……………(四四)
- 七、\$的來歷……………(四四)

第九篇 婚姻類

- 一、結髮夫妻的來源……………(四五)
- 二、太太考……………(四五)
- 三、徐娘考……………(四六)

四、皖南和毒風俗的起源……………(四六)
五、粵人呼癲瘋爲狀元之由來……………(四七)

第十篇 節日類

一、麥加朝聖史話……………(四八)
二、浴佛節史話……………(五十)
三、三八國際婦女節史畧……………(五十)
四、情人節的由來……………(五二)
五、潑水節的韻事……………(五二)
六、重陽節的由來……………(五三)
七、立夏秤人之由來……………(五三)

第十一篇 其他

一、誰是原子彈的父親……………(五四)
二、國旗的起源……………(五五)
三、「K.O.」的由來……………(五五)
四、廣州的起源……………(五六)
五、時鐘史話……………(五七)
六、銅壺滴漏考……………(五八)
七、泰山石敢當的來歷……………(五八)
八、古世界的奇蹟……………(五九)
九、出恭考……………(六十)

第一篇 食物類

一 雞尾酒會的由來

在墨西哥有阿文特克民族，嗜酒如命，差不多每人每日需酒一磅至二磅，酒吧林立。其中有一位叫阿登的老頭兒開設一間小小的酒店。這店裏的一切粗細的事，都由他自己和他的年輕漂亮的女兒瑪麗，親自料理。他的店子雖小，但所儲藏的好酒，可真不少。鄰近的飲客們，老是喜歡到他這里來喝幾杯，但也有不少的飲客，是爲着瑪麗而來，「醉翁之意」不在酒的。

老店主有養雞的嗜好，雖然在最忙碌的時候，他也不會忘記照拂他的小雞。所養的雞有幾百隻，常在店裏奔走，甚至繞屋飛鳴，和醉客們的喧嘩鬧成一片，一般飲客，司空見慣，也不以爲意。他養的雞種類很多，有意大利種，挪威種，中國種，……分爲肉用雞，蛋用雞，玩賞雞三大類，五顏六色，耀花人的眼睛。其中有一隻雄雞，重十五磅，長得特別高大，羽毛也特別美麗，鳳尾紅冠，啼聲宏亮。老頭兒很是珍愛，取名「碩果」，是表示龐大的意思。

一天黃昏，羣雞都從屋外嬉遊回來，獨不見「碩果」，老店主吃驚不小，遍找不獲，這整夜里老店主都在焦慮中度過。到了第二天，仍不見「碩果」的蹤影。老店主愁容滿面，像失去了他心愛的孩子般那麼的嚴重。瑪麗雖然整天勸慰他，也沒法使他老人家開心。

失去碩果的第七天，小酒店關上了門，不再營業；門口貼上了一張紙條，上面寫着：「本店失去大雄雞一隻，如有拾得者送還原物，酬金三百磅，儲款以待，決不食言。店主阿登白」。紙條一貼出，許多人都擁在門前觀看，哄動全個市鎮，每個人都希望得到這三百磅的酬金。可是大雄雞仍不見人送回來，老人更是憂愁，瑪麗也苦悶得日見憔悴，飲客們爲了不能再來這小店喝美酒，看瑪麗的芳容笑靨，也都悶悶不樂。

又過了五天，酒店門前另換上一張字條：

「本店×日失大雄雞一隻，前經榜示，重金招尋未獲。現更加重酬值，如拾雞人送還原物，本店主除照前榜酬金三百鎊外，並將小女字以妻室，決不食言，店主阿登白。」

鎮上的人，看了告白，更是嘈雜不休，許多人着了魔般，在夢中也似在找尋那隻雄雞了。這字條貼出的第二天，太陽還未升起時，酒店的門，被急急的敲响。店主開門一看，見了一位金髮碧眼的少年，抱着二隻雄雞，微笑地站在門外，那隻雄雞，正是失去已久的「碩果」。老人驚喜若狂，來不及和少年開口，就想去抱雞，像小孩子急想爭取自己心愛的玩具一樣。

少年抱着雞走進房裏，對老人說：「這雞是在大洪山裏尋到的。我因為見你貼條招尋，所以不避艱辛，到處去覓，很幸運的找到了，現在歸還原主。本來不敢領賞的，只因聽說你是最講信用的人，我就不敢推辭」。老人沒有出聲，只顧兩眼釘着雞子，「碩果」也似乎認出了舊主人，在少年手裏不住的掙扎，而且喔喔地歡叫着，急想跳到舊主人的懷裏。老人樂得眼淚只往下滾，對少年說：「請放下雞子，一切都照辦，我不是貪官的人，我的女兒她會原諒我的。」

話剛說完，瑪麗，便從後花園裏提水進來，一見少年及那隻雄雞，立刻明白了一切，臉上即刻泛起紅霞，心兒跳個不住。少年見了瑪麗，神魂飄蕩，手兒一鬆，雄雞就趁機跳進老人的懷裡去了。老人的笑聲和雄雞的啼聲，歡騰做一片。而瑪麗與少年的眼光相接觸，也正如兩隻酒杯相碰一樣。

到了第二天早晨，酒店復業，門口綴滿了花彩，店內掛滿了紅燈，整個的酒店，充滿着愉快的氣氛，老店主特為慶祝愛雞的重得，和愛女的出嫁而舉行一個慶祝會。傍晚許多客人上店來祝賀，一間小店擠滿了歡笑的人羣，每一個人都盡情的喝着酒，大聲的嚷，瑪麗也滿面笑容嬌媚的來往於每個棹子間，殷勤的替每個人斟酒。一時斟香檳，一時斟葡萄酒，一時又斟威士忌，雙手忙得沒半秒鐘空閒。瑪麗忙不過來，不得已就把所有各種的酒，都混合在一個大酒器裏，這樣的簡化起來，使她比較容易應付。

酒客嘗到了混合的新酒，都覺得味道特別的好，是從來沒有嘗過的。紛紛起來詢問這酒的名字，弄

得瑪麗一時不知怎樣回答。在這個時候，瑪麗瞥見「碩果」正在跳躍歡騰於雞籠中間，鳳尾艷麗，五色斑斕，心有所感，於是就隨口答應說：這是「雞尾酒」！酒客們聽了，都連聲讚好！有一位客人，站起來大聲的說：「今天我們所飲的美酒，既然名叫做「雞尾」，我們何不將今天的會定名為「雞尾酒會」呢？美酒豪會，才够得上慶賀阿登先生愛雞的重得，和瑪麗小姐的天賜良緣。酒客們都一致歡呼「好」！立刻掌聲四起，整個酒店都被震動。雞尾酒會自此出名後，一時遠近的人都仿效起來，逐漸就成為一種習俗，今日便普遍到全世界了。

二 胡椒的故事

在世界上還沒有冷藏，沒有食品裝罐的技術，和沒有運輸體系的時代，香料的用途，是非常之大的，胡椒却是其中最主要的一種。

紀元前四百年，阿剌伯商人，首次將胡椒帶到歐洲，同時他們又極力控制住來源。二千年後，威尼斯斷香料貿易，在該處的商人，都藉胡椒發了大財。當時他們極其慷慨的贊助藝術的發展，所以產生了米啓朗其羅氏，拉飛爾氏，幾位不朽的藝術家。

幾百年來，東方商人始終將他們的來源，保持秘密，一直到歐洲的商人，被馬哥波羅的「東方見聞錄」激起了興趣，他們才開始追究到產胡椒的地方。於是葡萄牙打發地亞士去沿非洲海岸航行，以尋找到印度的路線。哥倫布將胡椒列爲他要尋求的重要物品，由西班牙出航而發現美洲。當麥哲倫到印度的胡椒海岸時，他才有環繞世界一週的理想。這次航行，耗了三年艱苦的日子，結果五隻船，只有一隻回來，而這隻船滿載着胡椒，大獲利益。

美國革命後，卡爾納斯是蘇祿海上的一位船長，在蘇門答臘海岸上，發現了一處野胡椒林，他帶着這批貨回去出售，得着厚利。他對胡椒的來源，秘而不宣，有一晚上，他的船悄悄地溜出了蘇祿海，作往野胡椒的第二次航行。五隻美國船，秘密的跟蹤追隨着他到非洲，到印度，最後來到蘇門答臘，終於

被他們知道了。這就是美國胡椒貿易的開端。

三 咖啡的來歷

據歐美人傳說，在三世紀末葉，有避仇殺的二三十人，逃到阿比西尼亞的高原去過着耕種畜牧的生活。有一天晚上，其中有一位僧侶，突然從外面跑回，向主持者報告，今晚牛羊等畜牲，不知何故，通通不睡，現在還精神興奮，在月光下跳躍着。當時衆僧都不相信，及至跟他出去看了，才知並非造謠。於是主持者便留心到牛羊的食品。結果發覺它們是吃了一種有刺激性的東西，就是我們現在喜歡喝的咖啡。

他們發現了咖啡之後和阿比西尼亞人就把它當爲日常飲料，而且漸漸的流傳到阿剌伯去。這樣一直到了十五世紀末，威尼斯地方的人，然後把咖啡運到歐洲去發賣。跟着世界第一間咖啡店，亦於一六一五年在威尼斯開張營業，顧客如雲。

歐洲初種咖啡，是在一八九三年。至於世界最好的咖啡，要算葡萄牙領地帝汶所產的。

四 朱古力的發現

我們咀嚼着美味的朱古力的時候，會想知道由誰人在何時發現的嗎？

我告訴你吧！當哥崙布發現了新大陸時，同時也發現了可可樹，西班牙人把它拿來移植到他們的殖民地去，這就是世界上種植可可樹的始祖。

可可豆莢從樹上採下來，經過曝曬，剩下來的是可可莢，而可可便是從可可莢磨出來的半液體的膏漿。用法壓去了它的一部份的油質，便成了可可。加糖硬化之後，便是我們愛吃的朱古力。

第一個嘗試朱古力味道的人，是墨西哥的科第斯，他看出這個東西可以做商品，是一種興奮劑，又是貧血的速效良藥，並且是可口的嗜好品。科第斯他自己每日以一飲爲樂，他的吃法：是以朱古力液汁

，調入華尼拉（香料精）作香味，混入蜜糖，是很甘香可口，耐人尋味的。
今日的朱古力，形式和滋味，雖然是花樣百出，但製造方法，却和四百年前的科第斯的差不多。

五 鹽的故事

鹽的功用至大，單就美國而言，由調味以至製造人造絲及硬化坦克，飛機上所用的齒輪和偏輪等等，每年需用四百萬噸的鹽。

歷史的紀載上，有爲着爭取食鹽而戰爭的故事，第一次世界大戰，奧大利的維歷茲加，世界最大的岩鹽場，是俄軍進攻奧國之最大目標。美國南北戰爭，在維基尼亞南部的「塩村」也是聯軍的重要爭取的目標，企求爭奪印第安人稱謂的「白神砂」，而與南軍劇戰。

外國人都承認，遠在五千年前我國已發明由含鹽性的植物蒸溜食鹽，不過百年前美洲的印第安人，才學識由灘的海水中煉取食鹽。

六 罐頭小史

西歷一七九八年，法人菲巴氏發明溫水助熱法，把玻璃瓶封閉的食品，開始貯藏起來。一九〇八年，他曾以研究所得，貢獻給政府，獲得海陸軍糧食長期貯藏研委會的獎金。不過玻璃瓶易破裂，而且價值不菲，不適合經濟原則。後來耗費了不少專家的心血，方由英人皮納生氏發明錫製的罐筒，以替玻璃，（那就是後世洋鐵罐的發明者）罐頭的製造，便進一步了。

至一九〇九年，美人買遜氏發明了蓋底形成機及加壓殺菌釜兩副機器，才解決了脫氣和殺菌手續的難題。一九一二年更有溫度調節器。和高測定器，相繼發明，便成功了罐頭食品的完滿製作。現在製造罐頭的工廠，只須具備了上述的機械，經過了下列的手續：（一）原料的採擇，（二）罐身的整理，（三）罐蓋的封密，（四）氣體的抽脫，最後來一次高熱的殺菌，再加美麗的裝璜，那便可以運出廠外，

傾銷遠地了。

七 黃埔蛋的起源

凡到過黃埔艇，飲過兩杯的，大都試過黃埔蛋，而且贊不絕口。但黃埔蛋的來歷，及其創作的人是誰。怕很多人不曉得這個故事的。原來這味蛋的創作人，不是廚子，而是蛋家妹「阿靈」呢。

阿靈係黃埔艇六婆的女，渡人過海，母女相依爲命。阿靈嬌小玲瓏，十五歲時，即已能做一手好菜。迨二九年華，明眸善睇，皓齒嫣然，遂在艇中壓倒羣芳，名列前茅。熟客知其善於烹飪，或親身帶來鷄鴨或交款邀阿靈「整幾味」，飲兩杯，以破艇中寂寞。

有一天，阿靈爲客治膳，客提議荷包蛋吃膩了，不如炒蝦仁滑蛋，阿靈笑應之。但六婆買不到鮮蝦，阿靈沒法，只得淨炒蛋，她知道蛋是最「索」油的，因把蛋極力攪勻後，落重油，燒紅鍋，油滾起了，倒蛋落去，再加些油用鐵鏟兜了幾兜，豬油浸滿了蛋，就鬆起來，阿靈把它鏟起來放入碟中，幾位客人嘗試之後，都說炒得真好，特別清香，讚不絕口。風傳出來，來客都要阿靈炒這味蛋，而阿靈精益求精，客皆讚賞，遂美其名爲黃埔蛋。而阿靈芳名也就如虎添翼，以黃埔蛋之出名而聲價十倍了，現在廣州市各酒肆的黃埔蛋，就是從此傳來的。

製法要點有四：（一）要將蛋攪得勻透，（二）不可加水，落重豬膏和生油，（四）不要落豉油，蔥蒜，只落白鹽，免失原味。如法泡製，就是「左牙食過右牙香」的黃埔蛋了。

八 陸稿荐的故事

提起「陸稿荐」，誰都曉得是醬肉鹹味的名家，尤其在京滬一帶，開醬肉店的，多掛着這樣招牌，以招徠顧客。爲什麼他們要爭着用「陸稿荐」這個名字呢？原來是有一段故事的。

在蘇州有一家鹹肉店，姓陸而沒字號，也不出名，有一年冬天，陸老板在門前見了一個乞丐，飢寒

交迫的僵臥在雪地上，便救他回家，叫他爲鹵肉鍋燒火，供給食宿，並予工資，到了年終，陸店鹵肉，聲名大振，生意日隆，而主人還不知是乞兒燒火的工夫。

後來，有一年新春，乞兒求去，臨行留「稿荐」（係稻草所編的一種褥席）一張，囑添鍋底，定可節薪省時，並可生香易熟，以此酬答深恩。乞兒去後，主人不以爲意，把稿荐棄置着。可是鹵肉香味從此遜色，而且真的費柴費時，主人在窘迫中，想起稿荐的事，就取一把試之，果然應驗，大喜，於是每鍋必用。但稿荐有限，而來日方長，終有燒完之日，不得不加意珍惜，起初每鍋一把的，減至一根，放進鍋裏，和肉同煮，而仍一樣有效，而主人因此發了大財。

從此家喻戶曉，對陸家肉店，都稱「陸稿荐」，至今因襲其名而開業的，全國皆是，「陸稿荐」差不多成爲肉店的綽號了。

九 揚州木魚款客的來源

揚州各地，民間習俗，喜慶宴會，賓主之間，禮儀周到，尤拘謹於吉祥之意。以「魚」與「餘」同音，所以凡遇主人設饌有魚的，多不妄啖，是欲主家「有餘」的意思。通常筵席菜式里必有魚一簋，多是合時的海鮮，但因客皆相率不啖，因此人衆席多時每餘魚百數十尾，酒筵既罷，魚饌簋簋餘留着，食又不完，貯又要壞，未免不合經濟原則。以後得一折衷辦法，就用木製的魚來代替，賓既不啖，主亦盡情，兩全其美，日久遂成了習俗，雖然木魚一尾，也是席上之珍呢！

十 烟草傳入中國之始

呂宋島是盛產烟草的地方，距離我國的福建，不過一衣帶水，國人多移居的。至明神宗萬曆年間——即公元一五七三年至一六二〇年——漳州人便多携回烟種移植的，莆田人也多跟着種植的，反而出產多於呂宋了。

烟草名叫「啖巴菇」一名「金絲醺」北方人或叫爲「担不歸」。其本似春不老而葉大於菜，把它曝乾了，用火酒等炒之，叫絲烟。衝長管而點火吸之，烟氣從管中入喉，可以祛濕發散，也可以避瘴氣，搗汁可以毒頭蝨，但能令人醉，久服能令肺焦，不易治療。崇禎時曾下令嚴禁，因當時製法還不高明呢。

十一 碰杯史話

在交際場中的宴席上，主人和客人，在未飲酒以前，把盛酒的玻璃杯互相輕輕地一碰，然後再送到嘴里把它喝下，這種舉動叫做「碰杯」。這不是偶然高興的表示，是有一個故事的。

當古代的時候，羅馬是很強大的國家，號稱「神聖羅馬帝國」。國內的人士，都有慷慨激昂的風氣。他們有一種嗜好——角力。但是在未角力以前，二人應該拿酒慶祝一下，以表示鼓勵精神。至於這二杯酒呢？事前預備好的，所以不幸的事情也就發生了，有許多往往將毒藥放入對方杯內，那人將毒藥酒吃了進去，結果慘遭毒死。所以角力的爲慎重起見，二人就舉杯走近來，把二人杯內的酒，互相傾注一下，如果是有毒的，那末一同遭難，這樣流傳下來，就成了今日碰杯的禮節了。」

十二 自來水小考

自來水之創設，始於西曆紀元前三百一十二年之羅馬都城。其時因城中居民衆多，井水污濁，疾病叢生，時疫蔓延，死者甚多。乃引清潔河水，鑿隧架橋，接以瓦管，流入城中，供給人民飲食，疫疾始減，其後，各國率多仿行。至西曆一七六〇年（清乾隆時）英人用蒸汽法，接以鐵管，自來水才盡善盡美。到滿清末葉，我國通都大邑，次第裝設。

然攷中國之自來水，實始創於宋時，蘇東坡之惠州全集載云：「廣州城瀕海，水苦鹹，城北有蒲瀾水，味清冽，然去城遠，人家不能得。羅浮道士（名守安），嘗語東坡曰：廣州城人，飲苦鹹水，春夏疫疾時，死亡甚多，蒲瀾有滴水岩，水從高處來，可引入城，蓋二十里以下耳。若於岩下作大石槽，比